

学生番号 Student ID No.			4				
------------------------	--	--	---	--	--	--	--

学生氏名 Name	
--------------	--

(様式留 99)
(formR99)

申請内容確認用紙

Self-check sheet before submission

■ 提出する書類にチェック✓をしてください。

Check the documents for submission.

チェック欄
check column

授業料免除申請書 (様式留 1-①) Application for Tuition Fee Exemption (Form R1-①)	<input type="checkbox"/>
家庭状況調書 (様式留 1-②) Report on Family Status (Form R1-②)	<input type="checkbox"/>
収入状況等申告書 (様式留 2) Statement of Income Status, etc. (Form R2)	<input type="checkbox"/>
事情聴取調書 (様式留 3) Hearing Report on the Situation of the Applicant (Form R3)	<input type="checkbox"/>
在留カード (両面の写) 【世帯全員分】 Resident Card-(copies of both sides) [of all members of the household]	<input type="checkbox"/>
健康保険証 (写) 【世帯全員分】 Health insurance card (copy) [of all members of the household]	<input type="checkbox"/>
82円分の切手 82-yen stamp	<input type="checkbox"/>
収入等に関する書類 Documents related to income	<input type="checkbox"/>
所得・課税証明書：平成29年度(平成28年分)のもの【世帯全員分】 Income certificate for 2016 (fiscal year 2017) issued by a municipal (city/ward/town/village) government [Certificate of all family members] You do not need to submit the document if you had submitted it at the application for the preceding term of this year.	<input type="checkbox"/>

前半期分免除申請では、市区町村役場で発行され次第提出してください。
※後半期分免除申請では、申請書類と一緒に提出してください。※Second semester: Submit the income certificate together with other application documents.

■ 以下のことについて、再度確認し、右端の□にチェック✓してください。

Confirm again the following items and check the boxes on the right.

チェック欄
check column

- 提出書類のコピーを手元に保存していますか？
- 提出された書類等は、返却、貸出及び閲覧ができません。
Do you have the copies of all of the documents?
Once you submit the documents they cannot be returned, lent, or examined by you again
- 後半期分免除申請では 10 月現在の状況(前半期分免除申請では4月現在での状況)を記載していますか？
- 申請書類提出後に状況が変わることが判明した場合は、必ず申し出てください。(転居や新しいアルバイトを始めた場合等)
Did you clearly disclose your family financial situation as of April for the 1st semester and **October for the 2nd semester** ?
If an applicant's financial situation changes (new address, new employment) after submission, applicants must update their status as soon as possible.
- 各様式の記入内容について、記入漏れはありませんか？
- 各様式にある「□有・□無」について、必ずどちらかに✓がされていることを確認してください。
Make sure all the items are filled in on the each form.
Confirm you check either 'Yes' or 'No' on each form.
- 本人及び配偶者の平成 28 年 1 月～12 月の全てのアルバイト・定職の収入の源泉徴収票を添付していますか？
- Did you attach all withheld tax slips or certificate of salary payment (Part-time job/Regular job) for 2016 of your spouse as well as you?
- 本人及び配偶者が申請時にしている全てのアルバイト・定職について、給与等支給(見込)証明書(様式留 5)を提出していますか？
- Did you submit all certificates of (expected) salary payment (Form R5) for all of your and your spouse's present part-time jobs and full-time jobs?